

**Zeitschrift:** Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

**Herausgeber:** Bauen + Wohnen

**Band:** 1-5 (1947-1949)

**Heft:** 6

**Artikel:** Wohnhaus eines italienischen Weinbauern in Castana = Maison d'un vigneron italien à Castana = House of an Italian vine-grower in Castana

**Autor:** [s.n.]

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-327948>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Wohnhaus eines italienischen Weinbauern in Castana

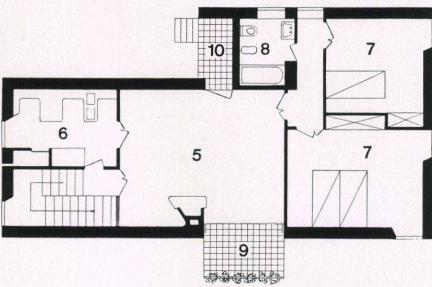
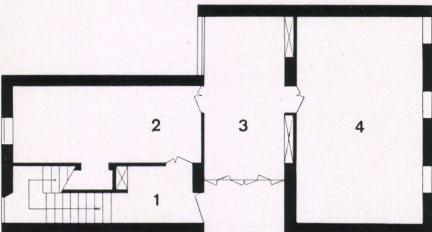
Maison d'un vigneron italien à Castana  
House of an Italian vine-grower in Castana

Architekt: Ignazio Gardella,  
Mailand, Italien

Das Haus liegt am Abhang eines Hügels inmitten von Weinbergen und wird von einer Familie von drei Personen (Eltern und Tochter) bewohnt.

Durch die Hanglage bedingt, tritt das untere Geschoß auf der Südseite, wo sich Eingang und Treppenhaus befinden, als Vollgeschoß in Erscheinung, während der nördliche Teil mit Garage, Abstellraum und Keller nur noch als Kellergeschoß sichtbar ist. Im Obergeschoß gruppieren sich um den zentral gelegenen Wohnraum eine kleine Küche, die beiden nach Südosten orientierten Schlafzimmer für Eltern und Tochter und das Bad. Dem Wohnraum gegen Südwesten vorgelagert ist ein kleiner Balkon, der zugleich als schützendes Vordach für den darunter liegenden Eingang dient. Gegen die Treppe hin ist der Wohnraum nur durch eine Glaswand abgetrennt, so daß auch der Ausblick gegen Nordwesten ermöglicht wird.

- 1 Eingang und Treppe / Entrée et escalier / Entrance and stairs
- 2 Keller / Cave / Cellar
- 3 Garage / Garage
- 4 Abstellraum / Débarras / Tool closet



- 5 Wohnraum / Séjour / Living-room
- 6 Küche / Cuisine / Kitchen
- 7 Schlafzimmer / Chambres à coucher / Bedrooms
- 8 Bad / Bain / Bath
- 9 Wohnbalkon / Séjour en plein air / Veranda
- 10 Loggia

*Konstruktion:* Wände Backsteinmauerwerk; Hohlkörperdecken; Wellenterritdach auf Holzkonstruktion; Fassaden verputzt ohne Anstrich; Wohnraumfenster in Metall, die übrigen Holz, weiß gestrichen; sämtliche Türen, Garagetor und Klappläden in pitchpine natur belassen; Eisenteile grün gestrichen. Im Innern Holzdecken auf 2,50 m heruntergehängt, einzig im Wohnraum ist die Decke der Dachneigung entsprechend schräg und die Schalung direkt auf die Sparren genagelt.  
Baujahr: 1947/48.

1 Ansicht des Hauses von Süden mit Hauseingang und darüberliegendem Wohnzimmerbalkon / Vue de la maison du sud, avec l'entrée et le balcon de la salle de séjour au-dessus / View of the house from the south, with the entrance and the living-room balcony above.

2 Südostansicht. Die einflügeligen Fenster sind in den Ecken der Räume angeordnet, sodaß der Fensterflügel gegen die Wand geöffnet werden kann / Vue de sud-est. Les hautes fenêtres, à un seul battant, se trouvent dans les coins des pièces, de sorte que les battants ouverts ne gênent pas / View from the south-east. The single wings of the windows open towards the corners of the rooms, so that they do not jut into the room when open.

